

Zeitschrift:	Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : officielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]
Herausgeber:	Schweizerische Verkehrszentrale
Band:	- (1937)
Heft:	12
Artikel:	"Le Schwyzerli" : la nouvelle mode des sports
Autor:	[s.n.]
DOI:	https://doi.org/10.5169/seals-778160

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Lisette Lanvin, l'étoile de l'écran français, en «Schwyzerli» (modèle «Tell», création Picard photo Voinquel)

«LE SCHWYZERLI»

Prenez l'Avenue

Matignon, remontez le Faubourg

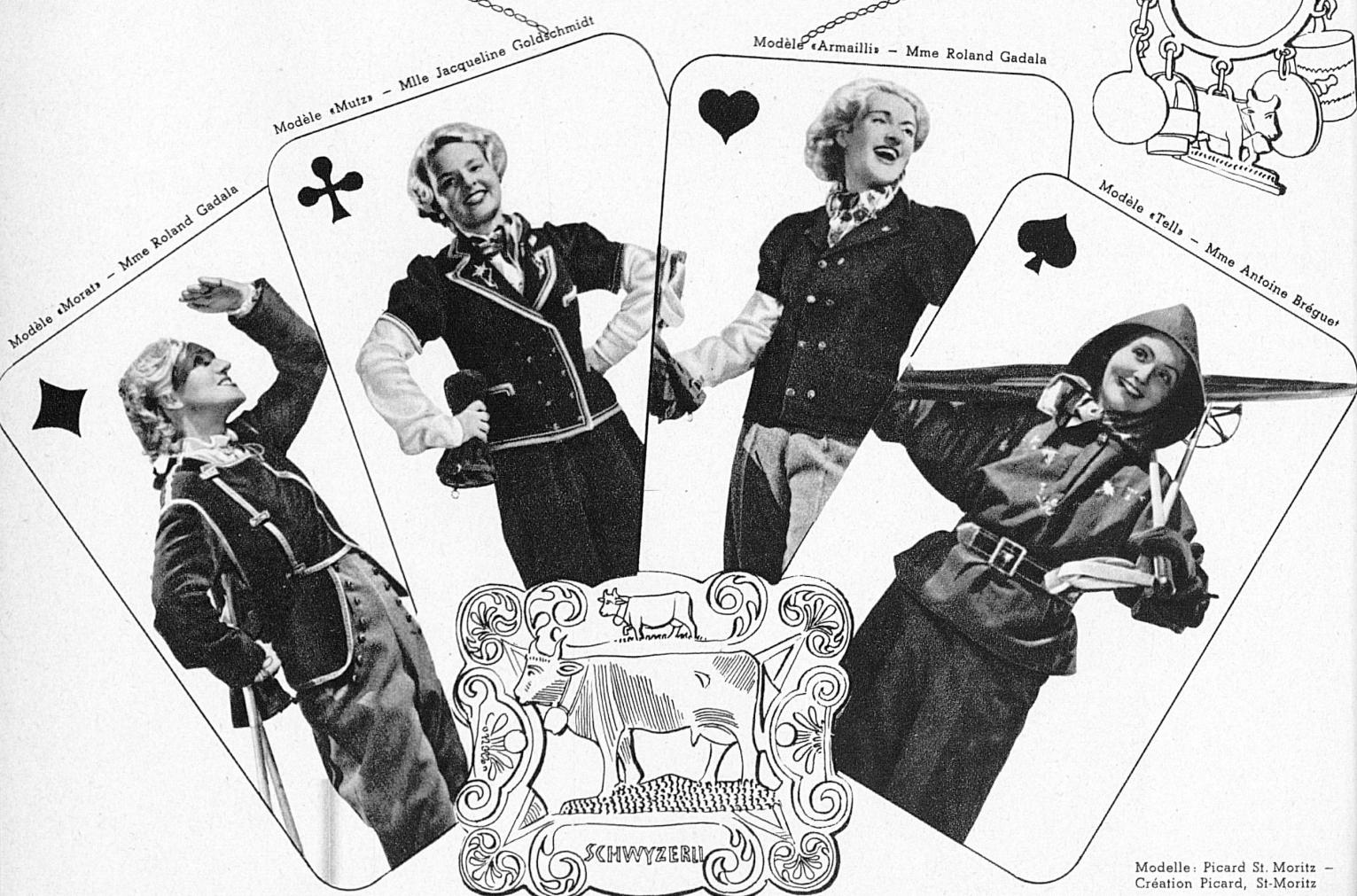
Saint-Honoré ou vice-versa, et vous saurez « à quoi rêvent les jeunes filles » et celles qui ne le sont plus! Ainsi l'autre jour je rêvais... Je rêvais à la mode, cette éternelle coquette, me laissant tour à tour séduire par ses charmes, étonner par ses caprices. Sous mes yeux défilait l'élegance nouvelle: robes, manteaux, chapeaux variés à l'infini, car la mode est plus fantaisiste que jamais... La veste Louis XV coudoie sans souci du protocole la redingote Directoire, les robes subissent l'influence du Premier et du Second Empire en passant par la Restauration, Madame Sans Gêne, Madame Récamier et l'Impératrice Eugénie se promènent gentiment ensemble comme de très bonnes amies! Rayon de sport: la jupe-culotte nargue le pantalon tout court, enfin, même histoire; et je me demandais laquelle de ces tendances l'emporterait, quand j'entrevis soudain, somptueux et sobre, primitif et savant, le Costume Suisse. Foin de l'inspiration tyrolienne vue, revue et corrigée: Le «Schwyzerli» c'est toute la Suisse avec ses pentes neigeuses, son beau ciel bleu si brillant de soleil, mais ceci entre nous... Monsieur Picard. Le créateur de ces heureux modèles m'a fait jurer de n'en rien dire... et comme toutes les femmes je sais garder un secret... sauf quand il est trop lourd. Du reste vous jugerez par vous-même, puisque fin décembre une grande maison du Faubourg Saint-Honoré vous découvrira la surprise qui

la nouvelle mode
des sports

(mes indiscretions
mises à part) sera complète.

Vous verrez que ces vestes brodées respirent déjà l'air de Corviglia, Celerina, Pontresina, qu'elles vous donnent une envie irrésistible de partir pour Gstaad, Grindelwald ou Villars, et en nouant autour de son cou ces mouchoirs de cotons dont les paysans entourent leur taille et qui sont imprimés avec les planches originales du XIX^e siècle, on évoque un coquet chalet entouré de belles vaches! J'ai vu «Morat», veste en velours brun «d'après-ski» copiée d'une vieille gravure de Reinhard, accompagnée de clips sculptés à Brienz et de galons de couleur tissés à la main dans les Grisons; j'ai vu «Tell», veste très sport, très pratique, en tissu ancien imperméable, identique à celle portée depuis des siècles par les paysans qui descendent les foins de l'alpage autour du Lac des Quatre-Cantons. J'ai vu enfin les broderies les plus fines: celles d'Appenzell, cette petite ville retirée du monde qui nous envoie son travail plein d'esprit. Des bijoux en argent massif créés par Gubelin, inspirés des vieilles chaînes de montre paysannes agrémentent costumes et blouses. Une petite chaise à traire par ci, une cuillière à crème par là et voilà Voilà le chapeau tyrolien enterré! Le «Schwyzerli» est né, ou plutôt renaît avec toute l'histoire d'un peuple — et continuant mon rêve, je partais pour St. Moritz, l'Engadine, la Suisse!

Cartes François du Gantay



Modèle: Picard St. Moritz —
Création Picard, St-Moritz

Schmuck: Gubelin
Bijoux: Gubelin



Mme Pauline Haemmerli en «Schwyzerli»
(Modèle «Sepp»)